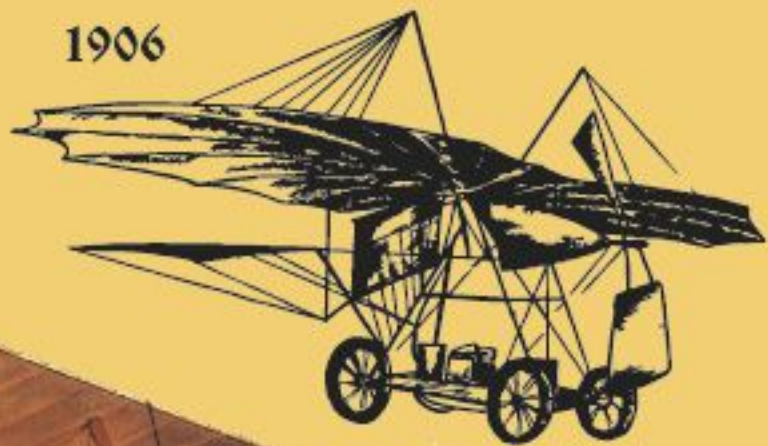
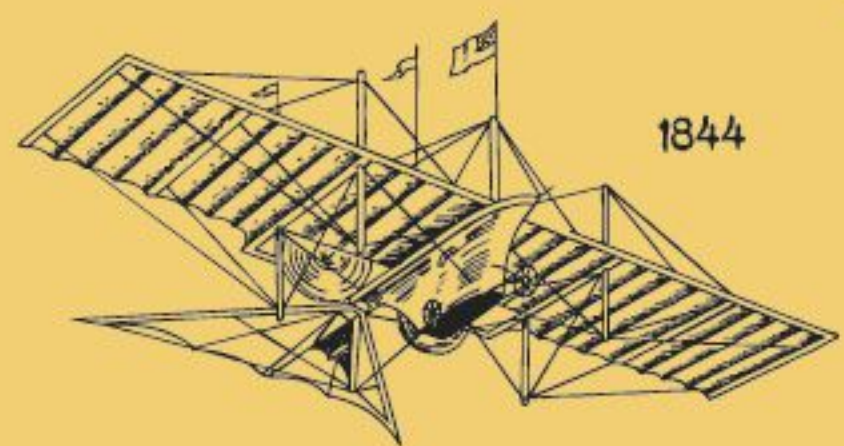




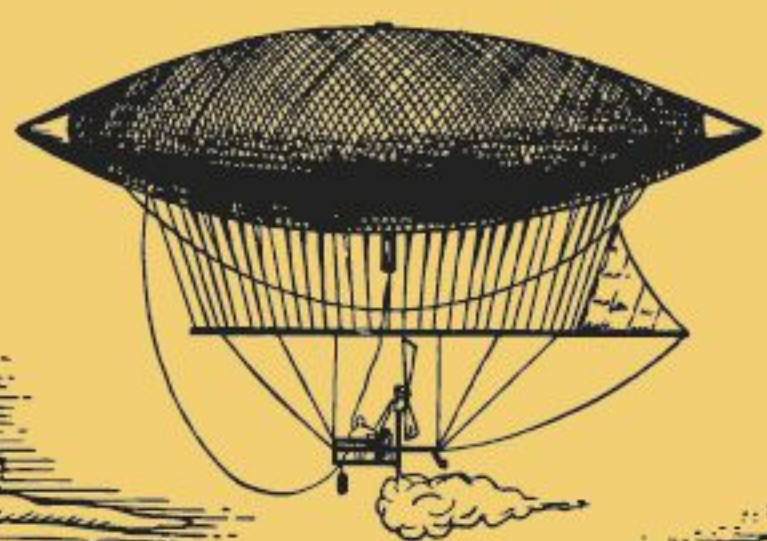
1906



1844



1852





SALĀTI SALADS САЛАТЫ

SVAIGU DĀRŽEŅU SALĀTI

Fresh vegetable salad

Салат из свежих овощей

- ar olīveļu

- with olive oil

- с оливковым маслом

- ar krējumu

- with sour cream

- со сметаной

5.00 €

SIERA SALĀTI AR OLĪVĀM

Cheese salad with olives

Сырный салат с маслинами

5.00 €

GAĻAS SALĀTI

Meat salad

Мясной салат

5.00 €

SALĀTI "CAPRESE"

(Tomāti ar sieru "Mozzarella")

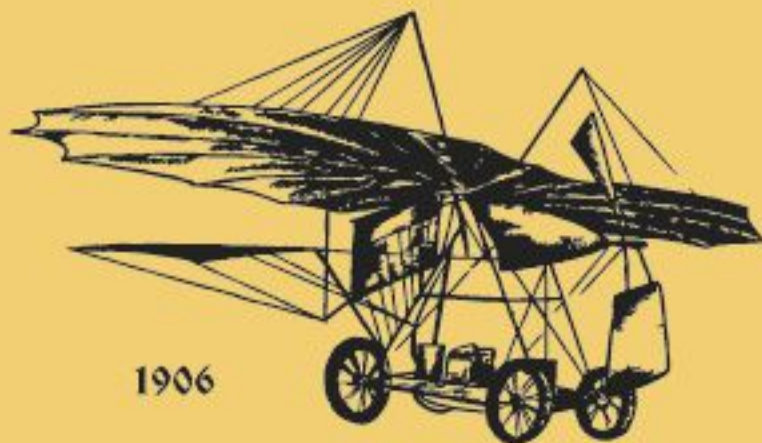
Salad "Caprese"

(Tomatoes with cheese "Mozzarella")

Салат «Caprese»

(Помидоры с сыром «Mozzarella»)

6.00 €



1906

SALĀTI AR TUNCI "NICA"

Salad with tuna "Nica"

Салат с тунцом «Nica»

6.00 €

GRIEĶU SALĀTI AR SIERU "MOZZARELLA"

Greek salad with cheese "Mozzarella"

Греческий салат с сыром "Mozzarella"

6.50 €

GARNEĻU KOKTEILIS

Shrimp cocktail

Коктейль из креветок

6.50 €

SALĀTI "CEASAR"/

Salad "Ceasar"/ Салат "Ceasar"

- klasiskais/ classical/ классический

7.00 €

- ar vistas fileju/ with chicken fillet/

8.00 €

с куриным филе

- ar tīģergarnelēm/with tiger prawns/

10.00 €

с тигровыми креветками



1783

AUKSTĀS UZKODAS COLD SNACKS ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ



MAZSĀLĪTS LASIS

Fresh-salted salmon

Малосоленный лосось

7.00 €

TARTARS NO LAŠA

Salmon tartar

Тартар из лосося

8.00 €

LIELLOPA FILEJAS KARPAČO AR SIERU "PARMESAN"

12.00 €

Beef carpaccio with cheese "Parmesan"

Карпаччо из говяжьей вырезки с сыром "Parmesan"





KARSTĀS UZKODAS HOT SNACKS ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ

Vistas žuljēns 5.00 €
Chicken julienne
Жульен из курицы

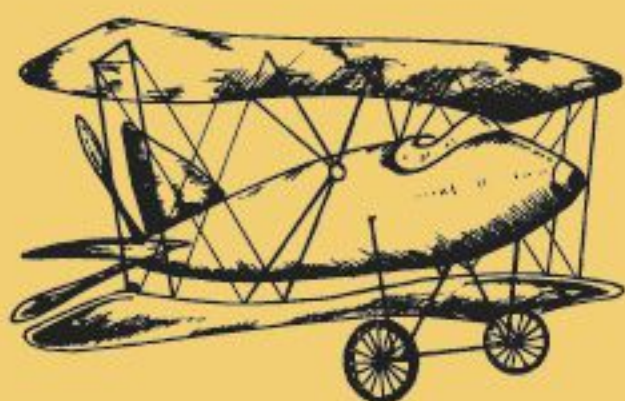
Laša žuljēns 6.00 €
Salmon julienne
Жульен из лосося

Garneļu žuljēns 6.00 €
Shrimps julienne
Жульен с креветками

Žuljēns ar baravikām 6.00 €
Julienne with mushrooms
Жульен с боровиками

Siltie dārzeņu salāti ar vistas fileju 7.00 €
Warm vegetable salad with chicken fillet
Теплый овощной салат с куриным филе

Siltie dārzeņu salāti ar lasi 8.50 €
Warm vegetable salad with salmon
Теплый овощной салат с лососем



PASTA PASTA ПАСТА

Pasta ar sieru 8.00 €
Pasta with cheese
Паста с сыром

Pasta "Carbonara" (ar sieru un šķīnķi) 10.00 €
Pasta "Carbonara" (with cheese and ham)
Паста "Carbonara" (с сыром и ветчиной)

Pasta ar vistas fileju 10.00 €
Pasta with chicken fillet
Паста с куриным филе

Pasta ar lasi 12.00 €
Pasta with salmon
Паста с лососем

Pasta ar jūras veltēm 12.00 €
Pasta with seafood
Паста с морепродуктами



ZUPAS SOUPS СУПЫ



Vistas gaļas zupa ar nūdelēm 5.00 €
Chicken soup with noodles
Куриный суп с лапшой

Zupa "Minestrone" 6.00 €
Soup "Minestrone"
Суп "Minestrone"

Zupa "Soļanka" gruzīnu gaumē 7.00 €
Soup "Solyanka" in georgian style
Солянка по-грузински

Laša zupa ar jūras veltēm 8.00 €
Salmon soup with seafood
Суп с лососем и морепродуктами



Apkalpošana
Service 10%
Обслуживание



PAMATĒDIENI MAIN COURSES ОСНОВНЫЕ БЛЮДА



ZIVJU ĒDIENI FISH COURSES РЫБНЫЕ БЛЮДА

Grilētas tīgergarneles
 Grilled tiger prawns
 Тигровые креветки на гриле

Vēžu astes čili mercē
 Crawfish tails in the chili sauce
 Раковые хвостики в соусе чили

Tvaicēts lasis
 Steamed salmon
 Лосось на пару

Cepts lasis ar garneļu mērci
 Baked salmon with shrimp sauce
 Жареный лосось с соусом из креветок

Laša, jūras veltu, spinātu un sēņu sacepums (pasniedz uz pannīnas)
 Fried salmon with seafood, mushrooms and spinach (served on a pan)
 Поджарка из лосося с морепродуктами, шпинатом и грибами (подается на сковородочке)

Ātes steiks ar sieru "Mozzarella" un tomatiem
 Halibut steak with cheese "Mozzarella" and tomatoes
 Стейк из палтуса с сыром "Mozzarella" и помидорами

Ātes steiks ar jūras veltes mērci ar svaigiem dārzeņiem
 Halibut steak with seafood sauce with fresh vegetables
 Стейк из палтуса с соусом из морепродуктов со свежими овощами



GAĻAS ĒDIENI MEAT COURSES МЯСНЫЕ БЛЮДА

Vistas fileja austrumu gaumē
 Chicken fillet in oriental style
 Куриное филе по-восточному

Tēļa gaļas medaljoni ar baravikām
 Veal medallion with mushrooms
 Медальоны из телятины с боровиками

Gaļas asorti sacepums ar papriku (pasniedz uz pannīnas)
 Assorted fried meat with paprika (served on a pan)
 Поджарка из мясного ассорти с паприкой (подается на сковородочке)

Cūkgaļas karbonāde baraviku mērcē
 Pork carbonade in mushroom sauce
 Свиной карбонад с соусом из боровиков

Септа cūkgaļa uz pannas "Razguljai"
 Fried pork fillet on a pan "Razgulyai"
 Жареная свинина на сковородке "Разгуляй"



11.00 €

12.00 €

15.00 €

18.00 €

20.00 €

18.00 €

19.00 €



Gaļas "TRAPEZA" (no liellopu fileja)
 Meat "TRAPEZA" (fillet of beef)
 Мясная "ТРАПЕЗА" (филе говядины)

Klasiskais steiks no liellopu gaļas
 Classic beef steak
 Классический стейк из говядины



1852

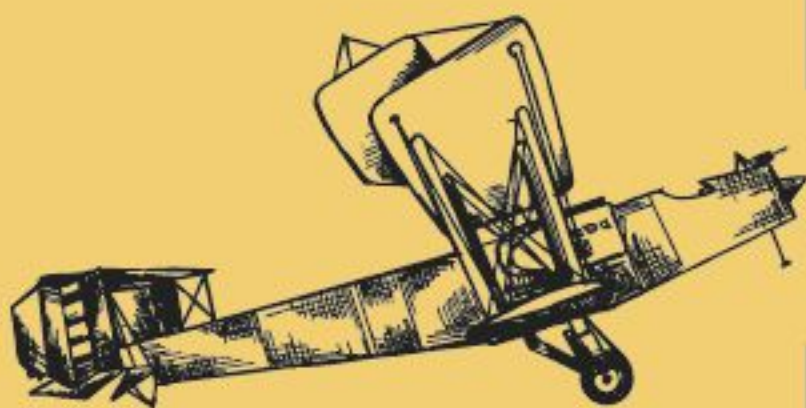


KARSTIE DĀRŽENU ĒDIENI HOT VEGETABLE MEALS ГОРЯЧИЕ БЛЮДА ИЗ ОВОЩЕЙ

**Sautēti dārzeņi ar sieru un
baravikām saldā krejumā** 10.00 €

Stewed vegetables with cheese and
mushrooms in cream

Тушеные овощи с боровиками и сыром
в сливках



PIEDEVAS GARNISH ГАРНИРЫ



Septi kartupeļi mājās gaumē 3.00 €

Home-made fried potatoes
Жареный картофель по-домашнему

Vārīti kartupeļi/ Boiled potatoes/ 3.00 €
Вареный картофель

Rīsi/ Rice/ Рис 3.00 €

Grilēti dārzeņi/ Grilled vegetables/ 3.50 €
Овощи гриль

Svaigi dārzeņi/ Fresh vegetables/ 3.50 €
Свежие овощи

Skābs krējums/ Sour Cream/ Сметана 0.50 €

Majonēze/ Mayonnaise/ Майонез 0.50 €

Kečups/ Ketchup/ Кетчуп 0.50 €



DESERTI DESSERTS ДЕСЕРТЫ

Medus kūka/ Honey cake/ 3.50 €
Медовый торт

Citronu kūka/ Lemon pie/ 4.00 €
Лимонный пирог

Siera kūka/ Cheesecake/ 4.50 €
Сырный пирог

Saldējums ar karsto meža ogu merci 6.00 €
Ice cream with a hot wild berries sauce
Мороженое с горячим соусом
из лесных ягод

Pankūkas ar medu 6.00 €
Pancakes with honey
Блинчики с медом

**Pankūkas apelsīnu mērcē ar karameli
un vaniļas saldējuma bumbiņu** 7.00 €
Pancakes in orange sauce with
caramel and with a vanilla ice cream ball
Блинчики в апельсиновом соусе с
карамелью и шариком ванильного
мороженого

Ābolu strūdele ar vaniļas saldējumu 7.00 €
Apple strudel with vanilla ice cream
Яблочный штрудель с ванильным
мороженым



1844

Arkalpošana
Service 10%
Обслуживание



KARSTIE DZĒRIENI HOT DRINKS ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ

Tēja (melna, zaļa)/ Tea (black, green)/ Чай (черный, зеленый)	2.00 €
Tēja ar citronu/ Tea with lemon/ Чай с лимоном	2.50 €
Beramā tēja/ Brewed tea/ Заварной чай	2.50 €
Tēja ar grenadinu/ Tea with Grenadin/ Чай с гренадином	3.00 €
Kafija/ Coffee/ Кофе	2.00 €
Kafija ar pienu/saldo krējumu Coffee with milk/cream Кофе с молоком/ со сливками	2.50 €
Capuccino/ Капучино	3.00 €
Kafija "Latte"/ Coffee "Latte"/ Кофе "Latte"	3.00 €
Kafija "Glace"/ Coffee "Glace"/ Кофе "Glace"	3.00 €
Rīgas kafija/ Riga coffee/ Кофе по-рижски	5.00 €
Jamaikas kafija/ Jamaican coffee/ Кофе "Ямайка"	6.00 €
Īru kafija/ Irish coffee/ Кофе по-ирландски	6.00 €
Groks/ Grog/ Грог	6.00 €
Karstvēns/ Hot wine/ Глинтвейн	7.00 €



BEZALKOHOLISKIE DZĒRIENI SOFT DRINKS БЕЗАЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

Sula "Cido"/ Juice "Cido"/ Сок "Cido"	1.00 €
Svaigi spiestas sulas (apelsīnu, greifrūta) Fresh juice (orange, grapefruit) Свежевыжатые соки (апельсиновый, грейпфрутовый)	4.00 €
Coca-Cola, Fanta, Sprite, Tonic (pūd.)	2.50 €
Mineralūdens (pūd.) Mineral water (bot.) Минеральная вода (бут.)	2.50 €
Gāzēts ūdens "Perrier" Sparkling water "Perrier" Газированная вода "Perrier"	2.50 €
Red Bull	3.00 €
BĀRS PIEDĀVĀ:	
Medus/ Honey/ Мед	1.00 €
Rieksti/ Nuts/ Орешки	3.00 €
Citrona šķēle/ Slice of lemon/ Кусочек лимона	0.50 €
Sīrups/ Syrup/ Сироп	1.00 €





ALKOHOLISKIE DZĒRIENI ALCOHOLIC DRINKS АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

Degvīns/Vodka/Водка	50 gr.
Stolichnaya	2.00 €
Moskovskaya Osobaya	2.00 €
Zeltonaya Marka	2.00 €
Finlandiya	3.00 €
Absolut	3.00 €
Russky Standart	4.00 €

Konjaks-Brendijs/ Cognac-Brandy/ Коньяк-Бренди	50 gr
Metaxa *****	3.00 €
Calvados Pere Magloire	3.00 €
Remy Martin V.S.	4.00 €
Remy Martin V.S.O.P.	4.00 €
Courvoiser V.S.	4.00 €
Courvoiser V.S.O.P.	5.00 €
Hennesy V.S.	5.00 €
Hennesy V.S.O.P.	6.00 €
Martell V.S.	5.00 €
Martell V.S.O.P.	6.00 €

Viskijs/Whiskey/Виски	50 gr.
Tullamore Dew	4.00 €
J.Walker Red Label	4.00 €
Teacher's	4.00 €
Jim Beam	4.00 €
Jack Daniels	5.00 €
Jameson Irish	5.00 €
Chivas Regal	6.00 €
Glenfiddich	6.00 €

Tekila/Tequila/Текила	50 gr.
Tequila	4.00 €

Rums/Rom/Ром	50 gr.
Old Pascas White	4.00 €
Old Pascas Ron Negro	4.00 €
Old Pascas Very Old	5.00 €

Džins/Gin/ Джин	50 gr.
Bombay Sapphire	4.00 €

Balzāms/Bitters/Бальзам	50 gr.
Rīgas balzāms	2.00 €

Liķieris/Liqueurs/Ликер	50 gr.
Carolans Ir.Cr.	3.00 €
Kohlua Liqueur	3.00 €
Contreau	4.00 €
Malibu	4.00 €

Vermuts/Vermouth/Вермут	100 gr.
Vermouth Bianco	4.00 €
Campari Bitter	4.00 €

Šampanietis/Champagne/Шампанское	
Rīgas p.sald.,brut, rose (pūd.200 mL.)	5.00 €
Asti Martini (pūd.)	25.00 €
Prosecco brut (pūd.)	25.00 €

VĪNI/WINE/ВИНО

Franču vīni/French wines/ Французские вина	
J.P.Chenet medium sweet White (balts,pūd.250 mL.)	6.00 €
J.P.Chenet medium sweet Rouge (sarkans,pūd.250 mL.)	6.00 €
	100 gr.
Medoc (sarkans/red/красное)	5.00 €
Laroche Petit Chablis (balts/white/белое)	5.00 €

Itāļu vīni/Italian wines/Итальянские вина	100 gr.
Valpolicella (sarkans/red/красное)	5.00 €
Pinot Grigio (balts/white/белое)	5.00 €

Čīles vīni/Chilean wines/Чилийские вина	100 gr.
Frontera Cabernet Sauvignon (sarkans/red/красное)	4.00 €
Frontera Chardonay (balts/white/белое)	4.00 €

ALUS/BEER/ПИВО

Piebalga (pūd.)	3.00 €
-----------------	--------





КОКТЕЇЦІ COCKTAILS КОКТЕЙЛИ

Black Russian

Degvīns, kafijas liķeris
Vodka, coffee liqueur
Водка, кофейный ликер

7.00 €

Negroni

Campari, vermut, džins
Campari, vermouth, gin
Кампари, вермут, джин

7.00 €

Manhattan

Viskijs, vermut, angostura
Whiskey, vermouth, angostura
Виски, вермут, ангостура

8.00 €



Alexander

Konjaks, kafijas liķeris, saldaiss krējums
Cognac, coffee liqueur, sweet cream
Коньяк, кофейный ликер, сливки

8.00 €

Mojito

Piparmētru lapīņas, laima sula, gaišais rums,
Sprite
Mint leaves, lime juice, light rum, Sprite
Листочки мяты, сок лайма, светлый
ром, Sprite

8.00 €

Pina Colada

Gaišais rums, kokospalmas liķeris, saldaiss
krējums
Light rum, coconut liqueur, sweet cream
Светлый ром, кокосовый ликер, сливки

9.00 €

Margarita

Tekilla, curacao, svaigi spiesta citronu sula
Tequila, curacao, fresh lemon juice
Текила, куракао, свежесжатый лимонный
сок

9.00 €

Saldējuma kokteilis

Cocktail of ice cream
Коктейль из мороженого

6.00 €

